

République Algérienne Démocratique & Populaire
Ministre de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

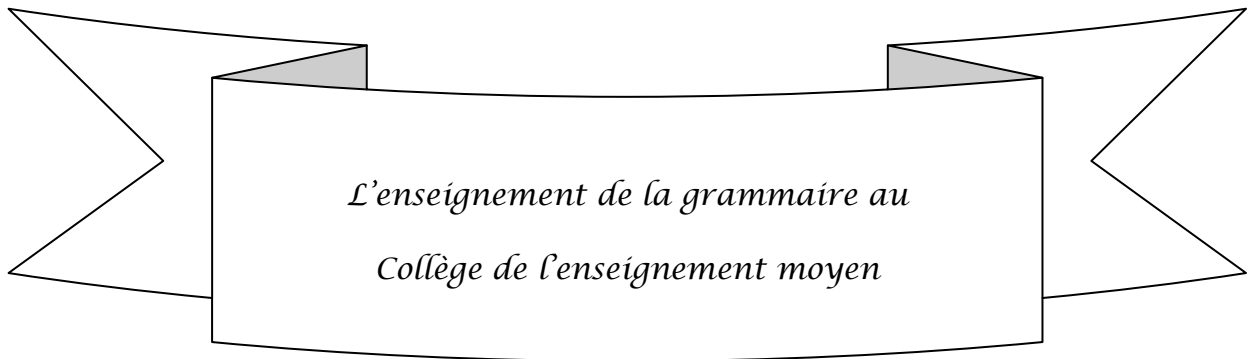
Université Mouloud Mammeri

Tizi-Ouzou



Département de français

Mémoire de fin d'étude en vue de l'obtention du master intitulé :



Présenté par :

M^{elle} Faidi Amel

Membres de jury :

Présidente: Aïd Samia MAA

Examinatrice : Kheffache Safia MAA

Directeur de recherche : M^r Hadj Moussa Moussa

Promotion : 2015/2016

REMERCIEMENTS :

Je souhaite remercier toutes les personnes qui étaient à l'origine de l'aboutissement de ce travail.

Je remercie Mr HADJ MOUSSA, mon encadreur, qui a suivi ce travail avec grand intérêt, pour ses orientations avisées et pertinentes, sa rigueur ainsi que sa patience et sa compréhension.

Je remercie les membres du jury pour l'honneur qu'ils m'ont fait d'avoir acceptés d'évaluer à mon travail.

Je remercie du fond du cœur SOFIANE, pour ses orientations et conseils et pour son soutien et son encouragement.

Mes remerciements vont aussi à ceux et celles qui m'ont aidée et soutenue : mes copines ANIA, FETTA, SAFIA et DJIDJI.

Je remercie tous mes enseignants de la première année jusqu'à la cinquième année ; qu'ils trouvent ici l'expression de ma vive reconnaissance.

Je remercie ceux et celles qui m'ont fourni des références, m'ont aidée et soutenue et encouragée.

Je voudrais aussi exprimer notre profonde gratitude à nos chères familles, pour leur soutien moral et financier et leurs encouragements, tout en leur dédiant les fruits de notre long trajet.

« À tous ceux de par le monde ; ne vivent que du fruit de leur sueur et qui ne cesse d'espérer à un avenir meilleur ».

**A mes chers parents,
A mes chers frères AZIZ et NABIL,
A sœurs SAMIRA et FAHIMA.
A ILYES et DYNA**

SOMMAIRE :

INTRODUCTION GENERALE.....7-8

I- PARTIE THEORIQUE :

CHAPITRE I : L'ENSEIGNEMENT DE LA GRAMMAIRE

I – Définition de la grammaire.....10-11

II – La grammaire explicite et implicite :.....12-13

1) La grammaire explicite :.....12-13

a)La démarche déductive.....13

b) La démarche inductive.....13-14

2)La grammaire implicite..... 14-15

CHAPITRE II : L'ENSEIGNEMENT DE LA GRAMMAIRE SELON LES DIFFERENTES METHODOLOGIES

**1- L'ENSEIGNEMENT DE LA GRAMMAIRE SELON LA METHODOLOGIE
TRADITIONNELLE.....17**

**2- L'ENSEIGNEMENT DE LA GRAMMAIRE SELON LA METHODOLOGIE
DIRECTE.....18**

**3- L'ENSEIGNEMENT DE LA GRAMMAIRE SELON LA METHODOLOGIE
AUDIO-ORALE.....19**

**4- L'ENSEIGNEMENT DE LA GRAMMAIRE SELON LA METHODOLOGIE
AUDIO-VISUELLE.....19-20**

**5- L'ENSEIGNEMENT DE LA GRAMMAIRE SELON L'APPROCHE
COMMUNICATIVE.....20-21**

**6- CARACTERISTIQUE DE L'APPROCHE
COMMUNICATIVE.....22-23**

B – PARTIE PRATIQUE:

CHAPITRE I : ANALYSE DE PROGRAMME DE 4^{EME} ANNEE MOYENNE.

CONTENU GENERAL DU PROGRAMME :.....	26
1-RAPPEL DES FINALITES ET DES OBJECTIFS DE L'ENSEIGNEMENT AU COLLEGE.....	26
2-OBJECTIFS D'ENSEIGNEMENT DU FRANÇAIS EN 4 ^{EME} ANNEE MOYENNE.....	26-27
3-CHOIX METHODOLOGIQUE.....	28
4-COMPETENCE ET OBJECTIFS D'APPRENTISSAGE.....	29
5- LE CONTENU.....	29
6-LES PROJETS ET ACTIVITES POSSIBLES.....	30

CHAPITRE II: ANALYSE DU MANUEL DU 4^{EME} ANNEE MOYENNE.

- 1-PRESENTATION GENERALE DU PROGRAMME DE FRANÇAIS 4 ^{EME} ANNEE MOYENNE.....	32
- 2-DESCRIPTION DU MANUEL.....	32
- 3-COMPETENCES ET OBJECTIFS D'APPRENTISSAGE.....	33-35
a) L'ORAL	
b) L'ECRIT	
- 4-L'ENSEIGNEMENT DE LA GRAMMAIRE EN 4 ^{EME} ANNEE :.....	36
a)- les leçons de la grammaire preconisees dans le manuel scolaire.....	36
b)- methodes adoptees pour l'enseignant de la grammaire en 4 ^{eme} annee.....	39
c)- les exercices de grammaire proposes	40-43

CHAPITRE III: ANALYSE DU GUIDE DE PROFESSEUR.

1-PRESENTATION DU GUIDE.....	43.
2-LES LEÇONS DE GRAMMAIRE PROPOSEES DANS LE GUIDE.....	43
3-1^{ER} EXEMPLE DE LEÇONS DE GRAMMAIRE.....	44-47
4-ANALYSE ET OBSERVATIONS DE LEÇONS EN CLASSES.....	49-52
SOLUTIONS.....	53
CONCLUSION GENERALE.....	54.

Introduction :

Depuis longtemps la grammaire fait l'objet d'un enseignement scolaire, un enseignement dont une partie provient du manuel et une autre partie est issue des échanges communicatifs,

Dans les textes de la réforme du système éducatif algérien, le français occupe la place de langue étrangère depuis les années 76. Cette discipline ne s'enseigne pas comme une langue maternelle.

Enseigner le français aujourd'hui consiste à apprendre aux élèves à communiquer.

Dans l'enseignement / apprentissage du français langue étrangère nul ne peut nier l'importance de la grammaire. L'intériorisation de la grammaire qu'institue une langue étrangère en tant que telle semble être le principal objectif de l'enseignement / apprentissage des langues étrangères. L'existence d'une faculté naturelle permettant à tout humain d'intérioriser cette grammaire à propos de sa langue maternelle ou d'une langue étrangère, au milieu formel ou non-formel est incontestable. Toutefois les mécanismes de fonctionnement de cette faculté restent en grande partie inconnus. Le propre de la didactique des langues étrangères est de mettre au point les stratégies pédagogiques qui favorisent l'appropriation de ces langues.

L'enseignement de la grammaire est incontournable dans une classe de langue car c'est une composante linguistique indispensable ; comme le souligne G.Vigner (2004 : 15): « La grammaire est en effet plus que jamais présente dans le libellé des programmes de formation, dans les méthodes proposées , qu'il s'agisse de séries d'exercices, de tableaux grammaticaux, de bilans qui figurent en fin de manuels »

Toutefois et malgré la présence des cours de grammaire dans nos classes, le niveau de nos apprenants reste en deçà des espoirs.

C'est pourquoi dans cet espace didactique, nous nous intéressons à l'enseignement de la grammaire dans le cycle moyen, en particulier en 4^{ème} AM.

Notre choix pour ce thème est motivé par la difficulté de la grammaire du français pour la communication dans cette langue d'une part, et les efforts fournis par les enseignants de cette

langues dans les différents cycles (primaire, collège et lycée) pour faire apprendre aux élèves les bases de cette langue.

Dans le cadre de notre travail et afin d'avoir une idée plus précise sur la grammaire ainsi que sur la façon dont s'enseigne, et précisément dans les classes de 4^{ème} AM, nous tenterons de répondre aux questions suivantes :

- Selon quelles méthodes est assuré l'enseignement de la grammaire du français au CEM, en particulier en 4^{ème} AM ?
- Quelles méthodes sont préconisées dans les manuels scolaires ? Comment ces méthodes sont-elles appliquées dans les classes ?
- Quelle grammaire à enseigner en 4^{ème} AM ?

Notre recherche s'articulera sur deux parties, l'une est théorique, l'autre est pratique :

Le premier volet théorique où le premier chapitre sera consacré à l'enseignement de la grammaire du français qui portera sur la grammaire et ses différents sens. Le deuxième chapitre porte sur l'enseignement de la grammaire selon les différentes méthodologies à savoir la méthodologie traditionnelle, la méthodologie directe, audio-orale et audio-visuelle, et enfin l'approche communicative.

Pour le volet pratique on a opté pour l'analyse de trois documents qui accompagnent l'enseignant (le programme, le manuel, et le guide). A la fin une observation de cours de grammaire a eu lieu au CEM de DJABER IBN ZAID à Ghardaïa.

Partie théorique :

CHAPITRE I :

L'enseignement de la grammaire du Français.

Introduction :

L'enseignement des langues étrangères a évolué à travers le temps .en effet les didacticiens et les pédagogues ont toujours cherché à faire apprendre une langue. Pour eux elle est considérée comme un outil de communication, mais cet enseignement peut se faire à travers l'apprentissage d'idées (l'école) en se basant sur la grammaire en étant la base de toute langue, et à travers l'apprentissage non guidé, delà qu'est ce que la grammaire ? Et quels sont les types de cet l'enseignement grammatical ?

En français le mot « grammaire » varie selon le contexte et les disciplines et les définitions présentées par des didacticiens, des pédagogues ainsi que les grammairiens ; cette variation est à l'origine de plusieurs débats pédagogiques interminables concernant la place et l'importance de la grammaire.

I- Définition de la grammaire :

Au sens courant, la grammaire est l'ensemble des règles qu'il faut suivre pour écrire et parler correctement une langue

Le mot « grammaire » est un mot d'origine Latine « grammatica». Ce mot est apparenté à « grammata » (lettre) et désigné l'art d'écrire et de lire des lettres. (Encyclopédie Encarta 2009)

Plusieurs définitions du mot *grammaire* ont été présentées par des didacticiens et des dictionnaires, nous présentons les définitions suivantes :

L'encyclopédie Encarta définit la grammaire comme : « l'ensemble des règles qui régissent une langue. On distingue souvent l'étude des règles de construction des mots dans l'énoncé (syntaxe) de celle des règles de variations des formes du mot (morphologie). »

Donc la grammaire s'occupe de la construction des phrases (syntaxe) et du choix et de la forme des mots.

De son cote Jean Pierre Cuq distingue quatre acceptions du terme « grammaire » :

(Jean Pierre Cuq (2003 : 118) :

« 1 – un principe d'organisation propre à une langue intériorisée par les usagers de cette langue. On peut ainsi dire que les locuteurs connaissent la grammaire de leur langue. »

Ici la grammaire est donc envisagée comme l'ensemble des règles d'organisation d'une langue intériorisée par les usagers.

« 2 – une activité pédagogique dont l'objectif vise, à travers l'étude des règles caractéristiques de la langue, l'art de parler et d'écrire correctement. On parle parfois de la grammaire d'enseignement. »idem

Ici l'étude des règles de grammaire vise un objectif : l'art de parler et d'écrire correctement.

« 3 – une théorie de fonctionnement interne de la langue : l'objet d'observation est ici constitué en fonction des concepts théoriques adoptés. On parlera par exemple de la grammaire générative, la grammaire pédagogique ou de grammaire spéculative. »idem

Ici il s'agit de désigner une conception théorique de la grammaire. On parlera des différentes descriptions de la grammaire.

« 4 – les connaissances intériorisées de la langue cible que se construit progressivement la personne qui apprend une langue. Le terme de grammaire interne (on parle quelquefois de grammaire d'apprentissage) évoque des savoirs et de savoir-faire auxquels aucun accès direct n'est possible et qui sont définis en termes de procédures provisoires ou de règles, ponctuelles et transitoires de nature hétérogène. »idem

Ici la grammaire est envisagée telle qu'elle est comprise par les apprenants. Ceux-ci se construisent progressivement une grammaire comme ils construisent *une interlangue*.

Interlangue est un état de la langue telle qu'elle est apprise par un individu à un niveau donné

Différence grammaire/linguistique

« La linguistique c'est l'étude scientifique du langage humain », cette définition d'André MARTINET résume bien la linguistique dans son ensemble malgré les différents courants linguistiques. Elle s'oppose à la grammaire « traditionnelle » dans sa manière de voir la langue, si la grammaire est l'ensemble des règles qui constitue une langue (accords, conjugaisons, ...). La linguistique viserait plutôt à définir une langue, elle ne la renferme pas sous des règles strictes, lui ouvre les portes sur de nouvelles perspectives. Elle englobe toutes les sciences du langage.

Cette dualité entre la grammaire et la linguistique peut se traduire aussi de cette manière: la grammaire est prescriptive ou normative (certains cours de grammaires sont même appelés:

Grammaire Normative) tandis que la linguistique est descriptive. Alors que la grammaire juge les énoncés en termes d'adéquation à une norme donnée, la linguistique se contente de décrire. Sur le point de vue chronologique la linguistique est une science plutôt jeune. Par rapport à la grammaire qui a des siècles d'existence la linguistique n'a vu les jours qu'au début du XX^{ème} siècle. Mais cela n'a pas empêché la linguistique de se développer rapidement et de connaître en ce début de XXI^{ème} siècle divers domaines d'applications et divers courants et tendances.

L'opposition entre grammaire et linguistique tiens sa source du conflit entre linguistes et grammairiens. Et elle a été évoquée ici pour faire un peu l'apologie de la linguistique au dépend de la grammaire. Même si dans le fond les 2 sont interdépendantes. Dans ses origines, lors du structuralisme de Saussure, la linguistique ne s'attaquait pas au domaine de la grammaire mais de langue en tant que production de l'esprit (dans ces bases la linguistique se rapprochait plus de la psychologie et de la philosophie). Mais avec le temps les linguistes commencent à s'attaquer à la grammaire et à la phrase, avec des théories comme le fonctionnalisme, le béhaviourisme (linguistique), la grammaire générative ...

II-La grammaire explicite et grammaire implicite :

L'apprentissage du français langue étrangère cherche à développer chez l'apprenant tant à l'oral qu'à l'écrit la pratique de quatre domaines d'apprentissages : écouter / parler / lire et écrire ce qui permet à l'élève de construire progressivement des savoirs et à les utiliser dans ses activités scolaires ou communiquer en langue étrangère avec d'autres personnes.

A – la grammaire explicite :

Selon le dictionnaire didactique des langues de **Galisson. R** et **Coste .D** « la grammaire explicite est fondée sur l'exposé et l'explication des règles en classe »

Autrement dit, un enseignement de grammaire qui passe par l'explication des règles en classe ;, le professeur formule les règles de la notion étudiée, donne des explications à partir d'exemples variés puis fait pratiquer la règle à l'aide d'exercices allant du plus simple au plus compliqué.

La grammaire explicite est fortement préconisée dans la mesure où elle accélère l'apprentissage ou garantit l'acquisition et permet de surmonter la contrainte de temps surtout que l'enseignant est tenu de finir son programme dans un délai précis et avec tout cela forme l'intelligence des apprenants.

Cette grammaire nous donne l'occasion ? D'avoir des savoirs métalinguistiques des règles langagières isolées et de décrire la formation d'une nouvelle structure grammaticale et d'identifier ses composantes.

Ce type d'enseignement n'est applicable qu'à un niveau avancé de l'enseignement / apprentissage d'une langue étrangère où les apprenants maîtrisent plus au moins la langue dans laquelle s'effectue l'explication et l'explicitation du point grammatical étudié.

Dans un enseignement explicite de la grammaire, les règles peuvent être présentées d'une façon déductive ou inductive, deux démarches ayant un lien assez étroit.

a – la démarche déductive :

Cette démarche désigne un enseignement de la grammaire qui va des règles aux exemples. l'enseignant explique la règle que les élèves doivent apprendre puis il leur donne des exemples pour l'appliquer afin d'assurer leurs compréhension , d'ailleurs est ce qu'affirme **Reboulet .A** (1971 :120) : « la démarche déductive , c'est d'abord la règle en caractère gras ou encadrée : on apprend par cœur , puis l'exemple , illustrant docilement la règle , et enfin les exercices où les élèves doivent appliquer la règle afin de montrer qu'ils l'ont bien comprise » .

b – la démarche inductive :

Contrairement à la démarche déductive, la démarche inductive désigne un enseignement de la grammaire qui va des exemples à la règle. Cela veut dire que l'enseignant donne une série d'exemples permettent aux apprenants d'induire les règles grammaticales, comme l'expliquent Jean Pierre Cuq et Gruca(2009 :257) : «à partir d'exemples bien choisis, on conduit l'apprenant à découvrir les régularités de certaines formes ou structures, à induire la règle qui ne peut être explicitée ni dans la langue maternelle ni vraiment dans la langue étrangère.

La grammaire inductive exige de l'élève la mobilisation de ses connaissances antérieures pour résoudre un nouveau problème grammatical, c'est-à-dire pour induire les règles du point grammatical étudié.

Vigner .G(2004 :06) propose le tableau récapitulatif suivant expliquant le déroulement de la démarche inductive et déductive.

Démarche déductive (de la règle aux exemples)	Démarche inductive (des exemples aux règles)
<ul style="list-style-type: none"> - La règle (présentée par l'enseignant ou figurant dans le manuel) - Les exercices (succèdent la règle et sont des exercices d'application) 	<ul style="list-style-type: none"> - Les exemples (choisis par le professeur pour faciliter le travail d'induction) . - La règle formulée (plus proche possible de celle figurant dans les manuels).

B) – la grammaire implicite :

La grammaire implicite permet à l'enseignant de présenter un texte qui illustre généralement l'emploi d'une structure grammaticale donnée. Cette grammaire vise à donner aux élèves la maîtrise d'un fonctionnel grammatical mais ne recommande l'explication d'aucune règle et élimine le métalangage.

D'après Galisson et Coste « la grammaire implicite est un enseignement inductif non explicité d'une description grammaticale particulière de la langue cible et qu'elle relève donc plus de l'apprentissage que de l'acquisition ».

Ce type d'enseignement offre deux possibilités :

- La première est que le professeur fait pratiquer aux apprenants d'une manière intensive les exercices systématiques tels que les exercices structuraux qui permettent la mémorisation et la fixation des structures de la langue cible.

- La deuxième possibilité est que le professeur recourt aux jeux communicatifs, aux jeux de rôles à l'exécution de tâches à l'intérieur de la classe .

Conclusion :

Les points développés au cours de ce chapitre nous permettent de conclure que la grammaire est une composante linguistique indispensable et obligatoire dans l'apprentissage d'une langue étrangère puisqu'elle regroupe les règles qu'il faudrait connaître pour parler et écrire correctement une langue.

CHAPITRE II :

**L'enseignement de la grammaire selon les
différentes méthodologies.**

Introduction :

L'enseignement des langues étrangères a énormément évolué à travers le temps. En effet les didacticiens ainsi que les pédagogues ont toujours cherché à faire apprendre efficacement une langue. Pour eux, elle est considérée comme un outil de communication destiné à établir des relations sociales, politiques et économiques avec d'autres pays étrangers. Evidemment cet enseignement ne peut se faire qu'à se faire qu'à travers l'école. Plusieurs méthodologies sont apparues pour l'enseignement apprentissage du français, à savoir : la méthodologie traditionnelle, la méthodologie directe, audio-orale etc.... . L'enseignement de la grammaire a évolué avec l'apparition de ces différentes méthodologies d'enseignement. En effet, chacune d'elles a donné une place plus au moins grande à la grammaire.

I- L'enseignement de la grammaire selon la méthodologie traditionnelle :

La méthodologie traditionnelle de l'enseignement des langues étrangères donnait la priorité à la grammaire. C'est ainsi qu'il y a eu une méthode appelée méthode *grammaire-traduction*

D'après **Cuq**, elle remonte à la fin du VXI siècle et utilisait dans l'enseignement des langues mortes telles que le grec, le latin, elle a été adoptée dans l'enseignement des langues modernes jusqu'au milieu du XXème siècle.

Cette méthodologie a pour but l'apprentissage de la compréhension et de la traduction des textes littéraires. Elle est basée sur le principe de la primauté de l'oral sur l'écrit.

La grammaire dans cette méthodologie est enseignée de manière explicite, déductive (on présente d'abord la règle puis on l'appliquait à des cas particuliers) où l'apprenant applique les règles de Grammaire.

Jean Pierre Cuq, (2009 : 255).

« chaque leçon est organisée autour d'un point grammatical : l'exposé de la leçon et l'explication progressive des règles sont suivis d'une batterie d'exercices d'application qui privilégient les exercices de version ou de thème ».

Jean Pierre Cuq (2009 :255) .

« La grammaire est explicite et son enseignement utilise un métalangage lourd ».

Meunier(55)

« L'acquisition de la langue se fait essentiellement par un enseignement explicite de la grammaire ; nécessitant un métalangage conséquent et par l'explication de textes littéraires. En un mot, elle n'est pas enseignée dans le but de communiquer ; mais plutôt comme discipline intellectuelle basée sur l'apprentissage des règles théoriques »

II- L'enseignement de la grammaire selon la méthodologie directe :

La méthodologie directe est apparue vers la fin du XIXe siècle et le début du XXe siècle. Elle est utilisée en Allemagne et en France où elle est apparue pour la première fois dans la circulaire du 15 novembre 1901 en opposition à la méthodologie traditionnelle.

Le principe de cette circulaire était d'obliger tous les enseignants de langues étrangères pour la première fois à utiliser une méthodologie unique, ce qui n'a pas manqué de produire une forte polémique entre les partisans et les opposants du nouveau système d'enseignement.

D'après Cuq, la méthodologie directe s'élabore d'une part en fonction industrielle qui favorise des échanges économiques, politiques, culturels et touristiques, d'autres parts en réaction à la méthodologie traditionnelle.

Les principes de cette méthodologie peuvent être définis comme suit (**Jean Pierre Cuq, 2009 : 257**) :

- L'enseignement des mots étrangers sans passer par l'intermédiaire de leurs équivalents français (l'interdiction du recours à la langue maternelle)
- L'utilisation de la langue orale sans passer par la forme écrite.
- L'enseignement de la grammaire se fait d'une manière inductive (les règles ne s'étudient pas de manière explicite).

« la grammaire est présentée sous forme inductive et implicite ; à partir d'exemples bien choisis, on conduit l'apprenant à découvrir les régularités de certaines formes ou structure et à induire la règle qui ne peut pas être explicité ni dans la langue maternelle ni vraiment dans la langue étrangère étant donné que le bagage lexical de l'élève est réduit au vocabulaire concret »

III- L'enseignement de la grammaire selon la méthodologie audio-orale :

La méthodologie audio-oral nait au cours de la deuxième guerre mondiale pour répondre aux besoins de l'armée américaine de former rapidement des soldats parlant d'autres langues que l'anglais,

La méthodologie audio-orale constituait de la psychologie béhavioriste et de structuralisme linguistique qui a largement influencé l'enseignement de la grammaire grâce au « pattern drills » qui veut dire les exercices structuraux.

D'un point de vue linguistique la méthodologie audio-orale s'appuyait principalement sur les travaux d'analyse distributionnelle. Ce type d'analyse considérait la langue dans ses deux axes : paradigmatique et syntagmatique. Ceci explique que les exercices structuraux proposaient aux apprenants d'effectuer des manipulations sur les structures introduites en classe ; les deux manipulations de base : la substitution des unités les plus petites de la phrase ou la transformation d'une structure à une autre.

Il s'agissait d'exercices de répétition ou d'exercices d'imitation à partir desquels les apprenants devaient être capables de réemployer la structure en proposant de nouvelles variations paradigmatiques . Les apprenants mémorisaient des structures sans en comprendre sa grammaire et le sens exact.

Jean Pierre Cuq (2009) :258

« The army method proposait des dialogues de langue courante qu'il fallait mémoriser avant de comprendre le fonctionnement grammatical des phrases qui les composaient et elle distribuait ses leçons au cours de stage intensifs »

IV- L'enseignement de la grammaire selon la méthodologie audio-visuelle :

A partir de la deuxième guerre mondiale ; l'anglais devient de plus en plus la langue de communication internationale et le français se sent menacé, la France a besoin de renforcer son implantation dans les colonies, de restaurer son prestige à l'étranger et de lutter contre l'expansion de l'anglais

C'est pourquoi le gouvernement va engager une politique de diffusion de langue française à l'étranger et adopter des mesures pour faciliter son apprentissage, ici le français est conçu comme une gradation grammaticale et lexicale élaborée à partir de l'analyse de la langue parlée

c'est le linguiste, **Georges Gougenheim** et le pédagogue **P.Rivenc** qui sont chargés de cette mission ce projet se concrétise avec la publication en 1954.deux listes qui vont être utilisées par l'équipe de **Crédif** qui va concevoir les premiers cours audio-visuels : il s'agit d'un français fondamental premier degré de 1475 mots et d'un français fondamental second degré de 1609 mots.

La méthodologie structuro-globale audio-visuelle (SGAV) s'appuie sur les moments de la classe qui consistent en des phrases successives de présentation globale du dialogue (avec image fixe et bande sonore) , d'explication détaillé, de répétition systématique, puis de réemploi et de transposition.

Jean Pierre Cuq, ,(2009 :262) . « L'enseignement de la grammaire est implicite et inductif et s'inspire du structuralisme européen tout en s'intéressant plus à la parole qu'à la langue. La progression de la grammaire et du vocabulaire relève du français fondamental premier degré et le principe de la fréquence commande l'ensemble des dialogues qui sont tous fabriqués à des fins linguistiques et pédagogiques. Les exercices structuraux permettent de réemployer et de fixer les structures du dialogue dans les situations différentes : ils ont donc une visée situationnelle. »

Meunier(55) :

« L'enseignement de la grammaire se veut, là également, implicite inductif et donne, au moyen de la combinaison audio-visuelle, la primauté à la parole au déterminent de la langue, et ce grâce à la simulation d'actes de communication permettent d'en provoquer de nouveaux ».

V-L'enseignement de la grammaire selon l'approche communicative :

Nadine Bailly et **Michael Cohen** : définissent l'approche communicative comme étant « un terme de la didactique des langues correspondant à une vision de l'apprentissage basé sur le sens et le contexte de l'énoncé dans une situation de communication. Cette approche s'oppose aux visions précédentes s'attardant d'avantage sur la forme et la structure des langues que sur le contexte ».

Selon **Dell Hymes** : (1984 ;82)

La compétence de communication est mise en place à partir de la notion de compétence linguistique, à ce propos, il écrit « pour communiquer, il ne suffit pas de connaître la langue, le système linguistique il faut également savoir s'en servir en fonction du contexte social ».

L'enseignement de la langue étrangère est centré sur la communication, elle aide l'apprenant à communiquer dans une langue étrangère, comme elle l'aide aussi à acquérir une compétence communicative.

Les tenants de cette approche considère qu'une communication efficace implique une adaptation des formes linguistiques à la situation de communication (le statut de l'interlocuteur, âge, rang social ...) et à l'intention de communiquer (demander une permission, donner un ordre...)

Sophie Moirand (1982 page 20), définit la compétence communicative en identifiant quatre composantes :

- 1 – « une composante linguistique »
- 2 – « une composante discursive : connaissances des différentes type de discours ».
- 3 – « une composante référentielle : connaissance des domaines d'expériences et des objets du monde et de leur relation ».
- 4 – « une composante socioculturelle : connaissance de l'appropriation des règles sociales, et de l'interaction entre les individus ».

Quant à **Coste .D** propose la définition suivante de la compétence de communication :

- 1 – une composante de Maitrise linguistique : savoir et savoir-faire relatifs aux constituants et au fonctionnement de la langue étrangère en tant que système linguistique permettant de réaliser des énoncés.
- 2 – une composante textuelle : savoir et savoir-faire relatifs aux discours et aux messages en tant que séquences organisées
- 3 – une composante de maitrise référentielle : savoir et savoir-faire tenant à des domaines d'expériences et de connaissances.
- 4 – une relationnelle : savoirs et savoir-faire touchant aux routines régulation des échanges interactionnels en fonction des positions, des rôles, des intentions de ceux qui y prennent part.
- 5 – une composante de maitrise situationnelle : savoirs et savoir-faire relatifs aux différents facteurs qui peuvent affecter dans une communauté, et dans des circonstances données, les choix opérés par les usagers de la langue.

A partir de ces définitions proposées par ces auteurs, on constate que l'enseignement d'une langue étrangère doit prendre en compte les différentes composantes de la composante de la communication

- La compétence linguistique : c'est une composante qui va aider l'apprenant à communiquer car s'il ne la possède pas, il aura du mal à s'exprimer.
- La composante sociolinguistique : c'est une approbation à l'apprenant d'utiliser des énoncés adéquats à une situation donnée.
- La composante discursive : elle va lui permettre de diverger entre la langue écrite et la langue orale , et aussi de différencier entre les différents niveaux du langage écrit .

Caractéristiques de l'approche communicative :

L'approche communicative a pour objectif d'amener les apprenants à communiquer efficacement en langue étrangère , c'est la raison pour **Heneri Bess** (1985 : 46) écrit : « L'approche communicative cherche à présenter une langue étrangère plus proche de celle réellement utilisé par les natifs, plus authentique, soit en utilisant des échantillons, des messages ayant réellement été échangés entre eux , soit en élaborant des dialogues ou des textes qui ne suivent plus rigoureusement une progression lexico-grammaticales » .

Par oppositions aux méthodologies précédentes qui étaient centrées sur la manière d'enseigner la grammaire et le lexique, l'approche communicative est centrée sur l'apprenant.

En effet, ce dernier est considéré comme principal acteur de la communication et la majorité des activités de cette approche sont centrées sur lui, c'est la raison pour laquelle ses besoins sont pris en considération.

L'approche communicative se caractérise aussi par « un changement radical en ce qui concerne la conception de l'apprentissage. En effet, le Behaviorisme est rejeté et remplacé par la psychologie Cognitive qui met la participation de l'apprenant au cœur de son apprentissage. ce dernier est considéré comme un processus actif et créateur dont le rythme dépend de l'individu » (Cuq, 2009. 267).

Dans l'approche communicative les quatre habilités de la compétence linguistique sont développés, en fonction des besoins langagiers des apprenants.

L'enseignement de la grammaire selon l'approche communicative :

Contrairement aux méthodes précédentes qui enseignaient la grammaire d'une manière implicite , l'approche communicative accorde une grande place à l'enseignement explicite de la grammaire , autrement dit dans cette approche « on réhabilite les explications grammaticales parce qu'on considère que tout apprentissage met en jeu des processus Cognitifs et que l'apprenant doit exercer un contrôle réflexif sur ce qu'il apprend » .Henri Bess (1985, 40) .

Meunier(50)

« Elle prône, entre autre, la connaissance des règles et des structures grammaticales, phonologiques et lexicales, L'apprentissage de la grammaire se fait d'une manière plus explicite, avec des exercices de type traditionnel ou structural permettant une acquisition systématique du fonctionnement morphosyntaxique de la langue cible. »

Les principaux exercices de cette approche sont les exercices de conceptualisation. ces exercices ont pour but d'aider les apprenants dans leur appropriation de la grammaire de la langue étrangère, l'une des particularités de l'exercice de conceptualisation est en elle-même une activité communicative puisqu'elle fait produire des énoncés en situation de classe.

Nous pouvons résumer le déroulement de l'exercice de conceptualisation de manière suivante :

A partir d'une erreur grammaticale souvent commise par les apprenants,, le professeur leur demande de construire un corpus ou de produire des phrases concernant la difficulté grammaticale en question , puis il les aide à regrouper les phrases correctes et les phrases erronées . Après cela, le professeur demande aux apprenants de formuler eux-mêmes des hypothèses sur le fonctionnement du point grammatical étudié. Une fois les hypothèses émises, les apprenants seront appelés à les tester, en produisant des phrases incluant la notion donnée. Ces phrases seront évaluées par le professeur. Ce n'est qu'après tout cela que la règle est énoncée.

Partie pratique :

CHAPITRE I

Analyse du programme de 4^{ème} année moyenne.

Contenu général du programme :

Le programme est un document qui accompagne l'enseignant comme le guide ainsi que le manuel scolaire.

Le programme de cette année de 4^{ème}-année moyenne comporte six grandes orientations qui portent sur :

- 1- Rappel des finalités et les objectifs de l'enseignement au collège.
- 2- Objectifs de l'enseignement du français en 4^{ème}AM (profil d'entrée et de sortie).
- 3- Choix méthodologique.
- 4- Compétence et objectifs d'apprentissage.
- 5- Le contenu.
- 6- Les projets et les activités possibles.

1/Rappel des finalités des objectifs de l'enseignement du français au collège :

Ce programme de 4^{ème} Année moyenne, s'agit de développer chez l'élève tant à l'oral qu'à l'écrit, la pratique de quatre domaines d'apprentissage : écouter, parler, lire et écrire. Ainsi l'élève construit progressivement sa connaissance de la langue française et apprend à l'utiliser à des fins de communication et de documentation.

2/Objectifs de l'enseignement du français en 4^{ème} AM :

Raconter était l'objectif de la 1^{ère} année, décrire celui de la 2^{ème} AM, expliquer celui de la 3^{ème}AM. Pour la 4^{ème} AM, l'objectif est d'apprendre à argumenter.

Qu'est-ce qu'argumenter ?

Argumenter c'est soutenir un point de vue, Dans un énoncé argumentatif, l'énonciateur, défend une opinion, une thèse. Pour convaincre le destinataire et l'emmener à partager son point de vue, il utilise des arguments, l'argument est une idée, un raisonnement, un fait que l'on fournit à l'appui de ce que l'on dit ou convaincre l'auditeur ou le lecteur. (référence ?)

Chaque argument est généralement expliqué ou illustré par un ou plusieurs exemples.

L'argumentation suppose donc une situation d'échange ou l'émetteur (argumentateur) essaie de convaincre le récepteur (argumentataire).

Par ailleurs, la narration, la description et l'explication peuvent servir également d'arguments dans un discours argumentatif.

Le programme a pour objectif de nous donner des buts d'apprentissage atteints dans les années précédentes et ceux qui doivent être atteints dans cette année en cours qui est bien la 4^{ème} AM :

Profil d'entrée :

A l'oral : l'élève est capable de :

- Formuler une question précise.
- Lire à haute voix des variés.
- Reconnaître les séquences explicatives dans des textes narratifs, descriptifs.

A l'écrit :

En lecture : l'élève est capable de :

- Identifier l'idée générale dans un texte narratif, explicatif ou descriptif.

En écriture :

- Décrire un lieu, un objet, une personne.
- Rédiger un récit.

Et tellement d'objectifs qui tournent autour de l'explication, la narration, et la description puisque elles étaient l'objectif des années qui précèdent la 4^{ème} AM.

Profil de sortie :

A l'oral : l'élève sera capable de :

- Distinguer un texte argumentatif d'un texte narratif, descriptif, explicatif.
- Donner son point de vue par rapport à une situation donnée.
- Produire un énoncé argumentatif.

En lecture : l'élève sera capable de :

- Retrouver un passage argumentatif dans différents types de textes.
- Repérer le point de vue de l'énonciateur dans un texte argumentatif.

En écriture : l'élève sera capable de :

- Rédiger un court énoncé argumentatif sur un thème précis.
- Rédiger une lettre pour convaincre.
- Reformuler le point de vue de l'énonciateur.

3/Le choix méthodologique :

Les apprentissages seront centrés sur l'élève qui devient être le principal acteur. L'approche pédagogique se fonde sur un principe fondamental : la concentration consciente des savoirs et savoir-faire dans la discipline par l'élève lui-même.

La démarche pédagogique :

Le projet pédagogique : le projet donne du sens aux apprentissages. De ce fait, il participe à l'installation des compétences. La compétence est l'aspect invariant du programme, c'est-à-dire, ce que l'enseignant doit faire acquérir à l'élève. Le projet reste lié au choix de l'enseignant qui a la charge d'amener les élèves à sa réalisation en tenant compte des moyens dont il dispose et des besoins de la classe. La pédagogie du projet s'inscrit dans une logique socialisante et par conséquent favorise les apprentissages en groupe.

En premier lieu, une nécessaire interaction concerne les enseignants qui doivent se concerter pour la mise en place du dispositif pré-pédagogique. Celui-ci permet des'interroger sur le choix des supports, des situations d'apprentissage, des activités etdes procédés d'évaluation.

En second lieu, cette interaction concerne l'enseignant et les élèves en situation de classe. Le travail en projet qui exige une nouvelle organisation de la classe en binômes ou en groupes est très pertinente parce qu'elle permet une plus grande communication : entre enseignant/élèves, et élèves/élèves. Cette interaction permet un meilleur suivi des élèves en difficulté.

- Implications didactiques :

La démarche préconisée par la pédagogie du projet s'appuie sur l'observation, l'analyse, l'interaction et l'évaluation.

Prenant conscience, lors des moments de verbalisation, de ses stratégies d'acquisition, l'élève fera ainsi l'expérience de l'autonomie intellectuelle et de la métacognition (réflexion sur ses propres pratiques d'apprentissage).

Le cheminement dans l'apprentissage comprend :

- un moment de découverte,
- un moment d'observation méthodique (analyse instrumentée),
- un moment de reformulation personnelle,
- et un ou des moments d'évaluation.

Pour installer la compétence visée chez l'apprenant, il faut proposer une typologie d'activités qui couvre tous les niveaux taxonomiques ainsi que les trois domaines (cognitif, affectif et psychomoteur).

4/Compétence et objectif d'apprentissage :

Les compétences sélectionnées couvrent les quatre domaines d'apprentissage :

Oral/réception	oral/production
Écrit/réception	écrit/production

Un tableau récapitulatif à voir à la page 35 et 36

5/Les contenus :

Le texte argumentatif met en scène une situation de communication très claire dans laquelle un émetteur exprime une opinion et peut solliciter de diverses manières son récepteur pour le convaincre. L'énonciateur du texte argumentatif vise donc à défendre une opinion qu'il s'efforce de démontrer à l'aide d'arguments renforcés par des exemples.

On retrouve un enchaînement des idées qui peut s'analyser ainsi :

- une introduction : présentation de l'opinion (thèse) à défendre.
- un développement : les arguments et les exemples qui vont venir à l'appui de

L'opinion (thèse), ordonnés selon un déroulement logique.

- une conclusion : point d'aboutissement du raisonnement.

6-Projets et activités possibles :

le programme propose une série de neuf(09) projets .l'enseignant pourra y choisir ceux qui répondront à ses moyens et aux besoin de ses élèves ; à condition qu'ils soient en rapport avec l'argumentation.

Pour les activités proposées, elles sont distribuées en réception et en production , à l'oral et à l'écrit, permettant encore la mise en place progressive des apprentissages. Ces activités découlent des objectifs définis dans les programmes, elles organisent ainsi le déroulement d'un projet en réception et en production.

CHAPITRE II :

Analyse de manuel de 4eme année moyenne

1-Présentation générale du programme de manuel du français en 4^{ème} année moyenne:

Le programme de 4^{ème} année moyenne est centré sur l'argumentation ; au cours de cette année les élèves auront à réaliser trois grands projets qui permettront de développer et d'exercer les compétences argumentatives. A la fin de cette année l'élève sera capable de comprendre/produire, oralement et par écrit des textes à dominante argumentative en tenant compte des contraintes de la situation de communication.

Le programme du manuel est réparti en trois (3) projets :

Projet n° 1 : « L'occasion de la journée internationale de l'environnement, réaliser un accueil qui aura pour titre *Nos gestes au quotidien pour protéger notre environnement* »».

Ce projet lui-même est composé de 3 séquences :

Séquence 01 : « Argumenter en utilisant l'explicatif pour faire prendre conscience de la nécessité de préserver son environnement »

Séquence 02 : Argumenter en utilisant l'explicatif pour faire agir en faveur de la protection du littoral.

Séquence 03 : Argumenter en utilisant l'explicatif pour sensibiliser à la nécessité de protéger les animaux.

Projet 02 : Afin de lutter contre certains fléaux sociaux, écrire un dialogue argumenté pour titre « mieux vaut prévenir que guérir ».

Séquence 01 : Argumenter dans le récit.

Séquence 02 : Argumenter dans le dialogue.

Projet 03 : Réaliser un dépliant touristique mettant en valeur les aspects attractif d'une région de son choix pour inciter les gens à la visiter.

Séquence 01 : Argumenter pour inciter à la découverte.

Séquence 02 : Argumenter dans une lettre.

Compétences et objectifs d'apprentissage :

1) - Chaque séance suit le déroulement suivant :

Les compétences sélectionnées couvrent les quatre domaines.

- Une séance de compréhension de l'oral : qui vise à développer la capacité de l'écoute et de compréhension de l'oral des apprenants à partir des textes audio ou de la voix de professeur.
- Une séance de production de l'oral : cette rubrique comporte des activités de production orale à partir des dessins des images et des vignettes de BD.
- Une séance de compréhension de l'écrit : cette rubrique permet à d'apprendre à construire progressivement le sens d'un texte en passant par quatre étapes : j'observe et j'anticipe, je lis pour comprendre, je relie pour mieux comprendre, récapitulons
- Une séance de production de l'écrit : au cours de cette séance une lecture à haute voix permet aux élèves de manifester leur appropriation par une lecture expressive.

2) – Activités métalinguistiques :

Les activités métalinguistique (vocabulaire, grammaire, orthographe, conjugaison) sont annoncées sous un titre général « des outils pour dire, lire et écrire ».

3) – Des activités centrées sur l'écrit : elles sont regroupées sous le titre « atelier d'écriture ».

Ces activités servent aussi pour l'évaluation des acquis.

- la séquence se termine par une étape « une station ».

- le projet est finalisé à la fin des différentes séquences (03 pour le 1^{er} projet, 2 pour les projets 2 et 3).

Après la réalisation du projet une « lecture récréative » est proposée, dont l'objet est une lecture sans la contrainte d'exercices.

Le projet est présenté sous plusieurs séquences dont chacune se termine par la réalisation d'une étape du projet.

Voilà le tableau qui résume les objectifs et les compétences d'apprentissage :

- L'oral:

Compétences	Objectifs d'apprentissage.
<p align="center"><u>Projet I :</u></p> <p align="center">- construire du sens à partir d'un énoncé argumentatif.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Identifier l'opinion défendue. - Identifier les arguments. - Distinguer les opinions des arguments. - Distinguer les exemples des arguments. - Interpréter le point de vue de l'énonciateur
<p align="center">-produire à l'orale une argumentation à partir d'un visuel.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - reformuler l'opinion de l'énonciateur à partir d'une prise de notes. - Présenter une opinion à défendre. - Présenter une opinion à défendre. - Étayer cette opinion par des arguments. - Illustrer les arguments par des exemples.
<p align="center"><u>Projet II:</u></p> <p align="center">- construire du sens à partir d'une fable chantée.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Identifier le genre du texte. - Identifier le thème de la fable. - Identifier les personnages de cette fable.

	<ul style="list-style-type: none"> - Dégager la morale exprimée dans cette fable.
<p align="center">-produire à l’oral un récit argumentatif à partir d’une bande dessinée.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Trouver le titre de la bande dessinée (B.D). - Traduire en mots une bande dessinée (B.D) avec ses propres mots. - Jeu de rôles.
<p align="center"><u>Projet III :</u></p> <p align="center">- construire du sens à partir d’un extrait de dépliant touristique lu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Identifier le genre du document. - Identifier le titre. - Faire appel au champ lexical.
<p align="center">-produire à l’oral une description à visée argumentative à partir d’un visuel.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Choisir des arguments pour soutenir le choix d’une région pour inciter à son découverte.

A l’écrit :

Compétences	Objectifs d’apprentissage.
<p align="center">-construire du sens à partir d’un texte argumentatif.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Repérer le passage argumentatif dans des textes qui racontent, décrivent ou expliquent. - Dégager le point de vue de l’auteur. - Dégager l’organisation de l’argumentation. - Dégager la visée argumentative.

<p>-produire un texte argumentatif.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Organiser une argumentation selon un plan. - Présenter une opinion et l'étayer par : <ul style="list-style-type: none"> - Des arguments. - Des exemples. -Des explications.
<p>- Maitriser ces niveaux de réécriture et les procédés linguistiques pour améliorer un récit.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Améliorer son texte à partir d'une grille d'évaluation et Co-évaluation. - Améliorer la clarté d'un texte en tenant compte des explications de l'enseignant. - Exercer sa vigilance orthographique (orthographe d'usage et / ou grammatical).

2) – L'enseignement de la grammaire en 4^{eme} année

a)-Les leçons de grammaire préconisées dans le manuel scolaire :

Les différentes étapes de la séance de grammaire d'après le manuel :

- **1^{ière} étape** : « je lis et je repère » (phrase d'observation).
- **2^{eme} étape** : « phrase d'analyse ».
- **3^{eme} étape** : récapitulation « faisons le point »

Conceptualisation explicitation de la règle

- **4^{eme} étape** : phrase d'application « je m'exerce ».
- **5^{eme} étape** : phrase de réutilisation des notions acquises dans des situations de communication.

Ces activités sont organisées en cinq étapes :

-je lis et je repère : phase de lecture du corpus et du repérage du fait de langue.

-j'analyse : phase de réflexion sur le point de langue et l'émission d'hypothèses de règles de fonctionnement de ce fait de langue. Cette analyse aidera l'apprenant à construire la règle.

-faisons le point: phase de conceptualisation ou de construction collective de la règle.

-je m'exerce: phase d'application : trois à quatre exercices progressifs, parfois plus sont proposés (repérage-manipulation-production)

Remarque : le professeur est libre de choisir les exercices qui répondent aux besoins et au niveau de ses apprenants et également d'en proposer des autres.

-j'écris : activité d'intégration partielle qui permet à l'apprenant de mobiliser la notion acquise en situation.

Les activités métalinguistiques sont des activités de pratique et de réflexion sur la langue.

Outils pour dire, lire et écrire :

Niveau discursif	Niveau textuel	Niveau phrastique
le niveau de langue	- le vocabulaire de l'argumentation. - les connecteurs d'énumération.	- la famille des mots. - les types et formes de phrases. - le présent de l'indicatif et ses valeurs. - le présent de l'indicatif. La proposition : juxtaposition, coordination et subordination. -l'expression de la cause /

<p>le niveau de langue</p>	<ul style="list-style-type: none"> - les connecteurs logiques. - l'expression de la subjectivité la modalisation. - le vocabulaire de la correspondance. - l'expression des sentiments. 	<p>conséquence.</p> <ul style="list-style-type: none"> - futur simple / futur antérieur. - l'expression de l'hypothèse. - le conditionnel présent. - les homophones grammaticaux. - les verbes d'opinion. - la complétive conjonctive par « que ». - le présent du subjonctif. <p>Les homophones.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Les verbes de parole. - la ponctuation dans un dialogue. - le discours direct / indirect. - les adverbes. - l'expression du but. - le mode impératif. - les accords dans le Groupe Nominal : Nom / Adjectif. - l'expression de l'opposition. - l'expression du nom. - l'accord du participe passé.
----------------------------	---	--

Remarque :

Toutes les leçons figurant dans le manuel de l'élève sous le titre « outils pour dire, lire et écrire » sont donc des leçons qui constituent des séances d'étude des langues (vocabulaire, grammaire, conjugaison, orthographe). Les leçons de grammaire programmées sont les suivantes :

- Les types et formes de phrases.
- Les propositions : juxtaposition, coordination et subordination.
- L'expression de la cause et de la conséquence.
- La complétive conjonctive par « que ».
- Le discours direct/indirect.

- L'expression du but.
- L'expression de l'hypothèse. (condition)
- La ponctuation dans un dialogue.
- L'expression du nom.
- l'expression d'opposition.

Remarque :

Tout au long de l'année scolaire qui dure neuf(9) mois les élèves font que dix (10) points grammaticaux sachant que avant de connaître communiquer en une autre langue il nous faut connaître sa grammaire d'abord.

b)- méthodes adoptées (dans le manuel scolaire du français :

La méthode préconisée dans l'enseignement de la grammaire est bien la pédagogie de projet l'idée remonte au philosophe **John Dewey** qui considère le projet comme une réalisation en petits groupes par division du travail et rotation dans les rôles assumés par chacun. Les élèves participent à la préparation des projets qui vont être exécutés selon une division de travail de type coopératif caractérisé par une rotation fréquente dans l'attribution des rôles de direction.

Le projet est un ensemble articulé d'objectifs et de moyens destinés à les réaliser.

Le projet doit être défini dans ses buts et ses objectifs la pédagogie de projet se caractérise par l'engagement de l'apprenant dans l'action, ce dernier est placé en situation de résolution de problème, participant de fait au processus d'apprentissage. Elle est fondée sur la motivation des élèves qui permet la réalisation concrète. Les différentes activités d'un projet doivent mener à l'aboutissement de celui-ci.

La pédagogie de projet doit reposer sur un projet qui débouche sur une production qui sera communiquée à l'extérieur, elle doit permettre l'apprentissage de nouveau savoir, savoir-faire et savoir-être ; en se confrontant au groupe-classe et aux objets-problèmes rencontrés. Elle doit offrir une image valorisé de l'élève et lui permettre de trouver d'avantage de sens à la fréquentation de l'école.

Revue (2009,55) :

« De courtes séances sont consacrées aux tournures grammaticales qui font écran à la compréhension. Ces séances devront, avec les autres activités de l'unité didactique convergé vers la réalisation du projet et institueront une relation contractuelle entre le professeur et l'apprenant.»

Après avoir étudié le programme de 4^{ème} année moyenne, nous avons déduit qu'il est scindé en projets et en séquences. Les activités d'apprentissage se déroulent en fonction de ces projets

c)-les exercices de grammaire proposés :

Les séries d'exercices proposées dans les manuels scolaires sont différents, il existe plusieurs types : exercice de repérage, de manipulation, et de production :

- **Des exercices de repérage** : exemple exercice n°1 page 25. et exercice n°1 page 127, exercice n°1 page 149, exercice n°1 page 176 et exercice n°2 page 52.

Exemple d'exercice n°page25 :

Donne le type et la forme des phrases du texte suivant :

Renouons avec la nature

Appelons notre planète comme on veut : terre, biosphère ou Gaia .C'est Le théâtre de la vie, avec ses savanes, forêts, désert et autres espaces grandioses. Quelles merveilles de la nature !comment en effet ne pas être fasciné par cette biodiversité ?C'est bien à travers cette nature et ses paysages extraordinaires que nous jouons notre avenir, celui de nos enfants et petits enfants. Pour bien conserver la nature , nous devons d'abord l'aimer. Sans elle, nous n'avons pas de futur, parce que nos vies lui sont liées . D'après robert Barbault,parcs naturels du monde(magazine Géo)

- **Des exercices de manipulation** : exercice n°2 et n°3 page 49. n°4 page 52, 5 et 6 page 53, 3 et 4 page 73, 2 pages 98

Exercice n°5 page 53 :

Relie les phrases suivantes de manière à :

a)exprimer la cause.

b)exprimer la conséquence

- les océans et les mers contiennent des déchets en matière plastique. Beaucoup d'animaux marins meurent étouffés.
- Les maladies respiratoires augmentent. L'air est pollué.
- L'homme est une menace pour la biodiversité. Il a détruit de nombreux habitats abritant des espèces animales.
- Il faut aménager des espaces verts dans les villes. L'air est irrespirable.
- Il faut préserver les forêts. Elles servent d'habitat naturel aux animaux et à certaines plantes.

Des exercices de production : j'écris : page 74, page 53 ;98 ;127

J'écris page 127 :

Un jour, tu rentres chez toi plus tard que prévu. Tu expliques à tes parents inquiets ce qui t'a retenu ailleurs. Ecris un récit de quatre lignes où tu alterneras discours direct et indirect.

Tu commenceras ainsi :

La porte d'entrée claque. Mes parents se retournent brusquement. Ils ont l'air anxieux.

« ah ! te voilà enfin !..... ?

..... ? me demande ma mère.

Mon père en colère,

Remarque :

- ✓ les exercices de repérage sont classés les premiers dans les séries proposées. ils sont faciles , et à la portée de tous les élèves (ceux qui ont suivi bien le déroulement de la leçon)
- ✓ les exercices de manipulation qui permettent au professeur de déduire le niveau de compréhension chez ses élèves et de mesurer le fruit de ses efforts fournis. Ces exercices demandent une certaine réflexion font appel à l'intelligence.
- ✓ Les exercices de productions sont programmés à la fin de chaque série d'exercices présentée à la fin de chaque leçon de grammaire s'agit soit de courtes productions écrites faites par chaque élève et évaluées par le professeur, soit la rédaction de quelques phrases relatives au sujet étudié, au point grammatical étudié. mais vu le temps réduit et le nombre élevé d'exercices, généralement, les professeurs ne font pas cette activité « j'écris »

CHAPITRE II :

Analyse du guide du professeur.

1- Présentation du guide :

Le guide a été conçu pour accompagner et aider l'enseignant dans l'utilisation du nouveau manuel de français. il en explicite l'organisation, la démarche adoptée pour développer les compétences perçus par le programme officiel et propose des supports pour la compréhension de l'oral. Ainsi que des corrigés aux exercices et activités du manuel.

L'enseignant a la liberté de choisir d'autres supports qu'il juge pertinents et d'en adopter le contenu au niveau de sa classe sans perdre de vue le programme.

Le guide contient tous les projets, les séquences et les leçons y compris : compréhension de l'oral, production de l'oral, compréhension de l'écrit, des outils pour dire, lire et écrire ou on trouve : le vocabulaire, la grammaire, la conjugaison, et l'orthographe, atelier d'écriture et lecture récréative.

Chaque projet est composé de séquences et chaque séquence est composée de plusieurs séances qui sont organisées comme c'est mentionné avant.

2- Les leçons de grammaire proposées dans le guide :

Des outils pour dire, lire et écrire :

« La langue ne sera pas étudiée en tant que système mais en tant qu'outils au service de pratiques langagières et communicatives, les élèves ont besoin d'outils pour comprendre et pour produire des énoncés.

Les activités de cette rubrique apprendront à l'apprenant à construire des règles qui structurent la langue française. l'étude de chaque point de langue obéit à une démarche constructive : elle s'appuie sur la lecture du corpus, le repérage du fait de langue, l'analyse, la conceptualisation et l'appropriation (systématisation orale – exercices écrits progressifs – activités d'intégration).

Ces activités sont organisées en cinq étapes :

-je lis et je repère : phase de lecture du corpus et du repérage du fait de langue.

-j'analyse : phase de réflexion sur le point de langue et l'émission d'hypothèses de règles de fonctionnement de ce fait de langue. Cette analyse aidera l'apprenant à construire la règle.

-faisons le point: phase de conceptualisation ou de construction collective de la règle.

-je m'exerce: phase d'application : trois à quatre exercices progressifs, parfois plus sont proposés (repérage-manipulation-production)

Remarque : le professeur est libre de choisir les exercices qui répondent aux besoins et au niveau de ses apprenants et également d'en proposer des autres.

-j'écris : activité d'intégration partielle qui permet à l'apprenant de mobiliser la notion acquise en situation.

1^{er} exemple de leçons de grammaire :

la phrase : **Types et Formes.**

Je lis et je repère :

- la pollution de l'environnement influe-t-elle sur la santé humaine.
- Cancers, affections respiratoires et cardiovasculaires.
- il y a huit phrases dans le texte.

Phrases	Type	Forme
Titre	Interrogatif	Affirmative
Phrase 01	Déclaratif	Affirmative
Phrase 02	Déclaratif	Affirmative
Phrase 03	Déclaratif	Passive

Phrase 04	Exclamatif	Affirmative
Phrase 05	Impératif	Négative
Phrase 06	Déclaratif	Emphatique
Phrase 07	Injonctif	Impersonnel

J'analyse :

- Le type déclaratif sert à donner des infos.
- Le type interrogatif sert à poser une question.
- Le type injonctif (impératif) sert à exprimer un ordre, un conseil, une interdiction.
- Le type exclamatif sert à exprimer des sentiments.

- Les phrases du texte sont verbales.
 - l'environnement influe sur la santé humaine.
 - Influence de l'environnement sur la santé humaine.
 - ne soyons jamais (guère) irresponsable.
 - la pollution menace notre santé.
 - le mot mis en valeur est le « bien-être » c'est la forme emphatique.
 - « il », ne représente rien : il est neutre.
 - c'est une tournure impersonnelle.

Je m'exerce :

1) - je donne le type et la forme des phrases du texte.

- renouons avec la nature : type impératif/forme affirmative.
- Appelons notre planète comme on veut : terre, biosphère ou Gaia . type : impératif/ forme affirmative.
- C'est le théâtre de la vie, avec ses saveurs, forêts, déserts et autres espaces grandioses.
T. Déclaratif/F. Emphatique.
- Quelles merveilles de la nature ! T. Exclamatif et F. Affirmative
- Comment, en effet, ne pas être fasciné par cette biodiversité ? T. Interrogatif, F. Passive.

- C'est bien à travers cette nature et ses paysages extraordinaires que nous jouons notre avenir celui de nos enfants et petits-enfants.

T. Déclaratif / F. Emphatique

2) je complète avec l'adverbe de négation qui convient .

- On ne doit jamais jeter nos ordures dans la nature .
- N'y a-t-il personne pour s'occuper de ces animaux ?
- Je n'ai jamais vu une chose pareille !

3) je transforme les phrases déclaratives en phrases interrogatives en employant l'inversion du sujet :

- Le pétrolier a-t-il fait naufrage ?
- Les nappes de mazout atteindront-elles les plages ?
- La faune et la flore marine sont-elles en danger ?
- Sommes-nous inquiets ?
- Les responsables prendront-ils des mesures contre les pollueurs ?
- Y a-t-il des lois contre la chasse et la pêche intensive ?

4) – je transforme les phrases déclaratives en phrases impératives :

- Protégeons la nature
- Aménagez des espaces verts dans les villes
- Préservons les animaux en voie de disparition
- Ne gaspille pas les ressources naturelles
- Luttons contre les incendies de forêt
- Réparez les fuites d'eau
- Améliorons la qualité de l'air dans des villes

5)- je transforme les phrases à la forme passive :

- Les écosystèmes sont détruits par l'homme.
- Chaque été, des centaines d'hectares de forêt sont ravagées par des incendies.
- Les zones boisées ont été transformées en pâtûmes.
- 6 à 12 millions de km² sont touchés par la désertification.

6)- il y a six phrases dans le texte :

- Deux sont à la forme active, quatre sont à la voix passive.

7)- je transforme les phrases verbales en phrases nominale :

- Disparition des espaces animales et végétales.
- Destruction de l'habitat naturel de certains animaux.
- Traitement des eaux usées.
- Nettoyage des plages par des volontaires.
- Sauvegarde des espaces rares dans des réserves naturelles.
- Signature d'un accord international contre les émissions de CO₂

8) – je réécis les phrases en mettant en valeur le mot souligné :

- C'est l'homme qui est responsable de la destruction de son environnement.
- Les écologistes, eux, défendent la nature.
- Le panda, nous devons le protéger.
- C'est la nature que nous détruisons.

9) –je réécis à la forme impersonnelle :

- Il est strictement interdit de fumer dans des lieux publics.
- Il est indispensable de protéger l'environnement.
- Il existe de nombreuses espèces d'oiseaux dans le monde.

Remarque :

- ✓ Dans cette longue leçon qu'on doit faire en une heure, on trouve plus de sept leçons qui l'envisagent et qu'on juge simple ces sous leçons sont :
 - Les adverbes de négation.
 - L'inversion du sujet dans les phrases négatives.
 - Le mode impératif.
 - La forme passive.
 - La nominalisation.
 - Les présentatifs.
 - Les pronoms de reprise.
 - La phrase impersonnelle.

- ✓ Plusieurs exercices à faire en un peu de temps et sachons bien que la séance de grammaire est programmée en une heure seulement (la leçon +les exercices d'application).
- ✓ Il faut simplifier les leçons et les exercices pour faciliter l'acquisition et l'intériorisation rapide de ces points de langues.
- ✓ La cohérence des leçons n'est pas présente, exemple ; « l'expression de l'hypothèse » (la condition) doit être placé après la leçon de conjugaison sous le titre « le conditionnel présent ».

Dans ces trois analyses de programme, manuel, et guide on a déduit que ces trois documents ont la même source et les mêmes principes. D'ailleurs, en lisant ces analyses on sent la répétition de quelques aspects.

Observation de quelques cours de grammaire au CEM Djaber Iben-zaid à Ghardaia :

A Ghardaïa, plus exactement à Beni-M'zab au CEM Djaber Iben-zaid à une dizaine de kilomètre du centre-ville, j'ai assisté au cours de français pour voir de près les difficultés que rencontre les élèves du collège dans cette langue qu'ils concédèrent le monstre des études. Le choix de cette ville s'est appuyé sur des facteurs socioculturels entre les deux frères ennemis Arabes et Mozabites de Beni-M'zab, le désaccord et le bras de fer entre ces deux sociétés voisines-ennemis pousse à s'y être dominante l'une sur l'autre dans différents domaines y compris la religion et l'éducation. Vus que l'Algérie était conquise par la colonisation française le français demeure la première langue étrangère. Suite à l'arabisation qui est due à l'Islam. Comme dans cette région est connue par les écoles coraniques les enfants suivent un programme dans ces écoles dès leurs jeunes âge, c'est la seule raison qui a provoqué la difficulté de , l'enseignement de la langue française dans cette région. Cette raison m'a conduit à assister aux cours de grammaire qui ont été présentés par l'enseignant « Mr Belkasmi » d'origine kabyle qui enseignait là bas depuis environ deux ans.

Le premier cour a eu lieu le 10 janvier 2016.

Les conditions de la classe :

- Niveau : 4^{eme} Année Moyenne.
- Classe de 25 garçons (des classes homogènes).
- Horaire : 15h à 16h
- Séance : grammaire.
- Titre de la leçon : proposition subordonnée complétive et conjonctive.
- Matériel pédagogique : le manuel scolaire page 96, le tableau.

• La leçon :

La semaine dernière, mon jeune voisin a été agressé dans la cour de l'école par deux élèves plus grands que lui à qui il refusait de céder la place sa place sur un banc. Cet incident m'amène à réfléchir sur le phénomène de la violence.

D'abord, je trouve que c'est un comportement lâche surtout lorsque la victime est plus faible que l'agresseur. Par ailleurs, je pense que l'être humain, doué de raison, devrait utiliser son intelligence pour obtenir ce qu'il veut.

Enfin, il faut que les enfants aient une bonne éducation. Je suis persuadé que ce genre d'incident n'existerait pas si les parents et les enseignants apprenaient aux enfants, dès leur plus jeune âge, à partager, à aider et à respecter les autres. En conclusion, je dirai que la violence est un véritable poison dont le remède le plus sûr est l'éducation.

• **Le déroulement de la séance :**

- Le professeur lit un court texte) qu'il explique au fur et à mesure en mot par mot en recourant à la langue arabe.

- Il demande aux élèves de lire le texte : il y a 1 à 2 % qui lisent le texte correctement, ils faisaient des fautes de prononciation que le professeur les corrige.

- Il pose des questions à ses élèves à propos du thème, du titre du texte et des arguments utilisés par l'auteur ; il profite de l'occasion pour faire une petite révision des verbes d'opinion : « trouver, penser, estimer... »

- Le écrit la phrase suivante sur le tableau : « je trouve que c'est un comportement lâche », et il demande de la décomposer en propositions interrogeant les élèves en leur disant : « combien de proposition existent-elles dans cette phrase » les élèves répondent (chacun a sa réponse 2,3,..5) déjà ils ne savent pas c'est quoi une proposition. Il leur explique brièvement, et il passe à la décomposition. Les élèves ont du mal à comprendre ce qu'est une proposition.

- Il fait une remarque : après les verbes d'opinion on trouve toujours des propositions complétives conjonctives introduite par « que ». il explique ce qu'est la proposition principale subordonnée/complétive/conjonctive,

- Avec la participation des élèves le professeur rédige la règle qui est donnée dans le manuel le titre « faisons le point ». la règle est ensuite portée sur le cahier. Puis, les élèves font les exercices du manuel proposés après la leçon.

Remarque :

- Le professeur fait recours à la langue mozabite (langue maternelle des élèves) ou à la langue arabe. Alors qu'à ce niveau, cela ne devrait pas être nécessaire. . Mais à Ghardaïa, vu le niveau bas en langue française, ils trouvent des difficultés à s'exprimer et même à lire et à prononcer.

- Pour moi, on ne peut pas étudier un point de langue avant de connaître la lecture et d'avoir un bagage lexical suffisant.

- Les élèves ne sont pas suffisamment motivés pour apprendre le français : l'environnement socioculturel ne les y encourage pas ; en plus au C.E.M. ils ont déjà accumulé beaucoup de retard.

- Le temps consacré à la leçon de grammaire est réduit (une heure : une leçon+ les exercices d'application) ; pour ce genre d'élèves il faut au moins deux heures (2h).

- Avant d'aborder la nouvelle leçon, le professeur aurait dû d'abord faire une révision à propos des propositions (principales et subordonnées).

- Dans la partie « faisons le point » a évoqué le subjectif, alors que les élèves ne savent pas conjuguer à ce mode ; la leçon portant sur le « subjonctif présent » est programmée après.

- Les élèves ne peuvent pas faire la distinction entre « que », conjonction de subordination, et « que », pronom relatif. une leçon complète est nécessaire sur ce point.

Conclusion :

- Les textes proposés pour extraire des exemples sont déjà trop compliqués pour les élèves de Ghardaïa. Leur lecture et leur explication par l'enseignant demandent beaucoup de temps. Au lieu de travailler à partir de nouveaux textes, il serait préférable, à notre sens, d'utiliser des extraits de textes déjà lus, ou de phrases produites par les élèves au cours de conversations organisées auparavant.

Remarques

Pour la leçon « l'expression de l'opposition » le professeur n'utilise pas le texte proposé en tiers. Il préfère travailler, uniquement la première phrase en exprimant l'opposition à l'aide de différents articulateurs logiques de l'opposition.

Dans la classe, seules les filles suivent ; et s'intéressent au cours c'est la raison d'une bonne acquisition de ce point de langue. La preuve est le fait de résoudre les exercices du manuel de français sans tant de difficulté.

La leçon avant dernière et la dernière est «la ponctuation dans le dialogue » & « le discours direct et le discours indirect »

La ponctuation dans le dialogue a porté sur les deux points, les guillemets, les tirets, et les virgules. Cette leçon est faite en basant sur un texte déjà étudié en « compréhension de l'écrit ». Elle est considérée comme une introduction pour la leçon suivante, le discours direct et indirect, puisque le discours direct et le dialogue sont liés. Pour ce cours il s'agit d'un texte de type narratif. L'enseignant explique d'abord les mots figurant le texte, puis il pose des questions pour assurer la compréhension globale du texte avant de passer à l'explication du point de langue programmé.

Le professeur fait une révision de texte narratif (récit) et fait la distinction entre le discours direct et indirect. Il a extrait des phrases du discours direct et les transforme en discours indirect collectivement (le professeur et les élèves) et explique au fur et à mesure les modifications qui apparaissent, les changements du temps et aussi des pronoms, en donnant à chaque type de phrase sa valeur et ses spécificités (déclaratif, injonctif, interrogatif) et aussi il a parlé du verbe de parole ou le verbe introducteur.

Le taux de compréhension était acceptable mais le problème de conjugaison reste toujours un obstacle pour les élèves.

Les exercices programmés dans la partie « je m'exerce » sont trop long à savoir le premier et le deuxième, qui sont des récits à transformer au discours indirect ; mais il est préférable de proposer de simples phrases à transformer puis des textes. On ne peut pas transformer en discours indirect sans connaître la concordance des temps. Alors cela n'est pas programmé dans cette leçon de grammaire mais dans la leçon de conjugaison.

Malgré les cours de soutien que font les élèves de Ghardaïa le niveau reste toujours bas ; d'ailleurs, il ne dépasse pas les 20 % pour les trois paliers.

Solutions :

- Donner de l'importance à la langue française.
- Fonder des associations pour assurer des cours de base en langue française.
- Encourager les parents d'élèves et de là les élèves.
- Il faut insister à la fréquentation et aussi voir des chaînes télévisées en langue française.
- Il faut lire des articles, de journaux, et des ouvrages ou même de petites histoires en français.
- Faire apprendre aux jeunes enfants de 3ans et plus la langue étrangère puisque son l'acquisition est facile dès le jeune âge.
- Essayer de libérer les enfants les soirs pour avoir de temps pour le français(toute les soirées sont consacrées aux écoles coraniques)
- Donner des exercices d'application à la maison.
- Augmenter le volume horaire de français aux écoles.
- Assurer un bon enseignement pour cette langue qui est considérée trop difficiles pour eux.
- L'enseignant de français doit fournir des efforts pour sentir une amélioration.
- L'enseignant doit prendre conscience que les leçons auxquelles il a consacré tellement de temps de préparation et de réflexion ne s'adressent qu'à la minorité d'élèves de sa classe.
- Il faut juger le niveau et les compétences des enseignants pour pouvoir juger le niveau des élèves (l'enseignant doit être capable et apte pour enseigner, expliquer et réexpliquer, il faut avoir la patience).
- Malgré le manque de compréhension en langue française l'enseignant ne n'a pas le droit de recourir à la langue maternelle et ou arabe.
- Pour expliquer le professeur utilise les images, la gestuelle et la mimique.

Conclusion :

Les principales notions présentés dans le programme, le guide du professeur et le manuel scolaire du 4^{ème} AM nous ont confirmé que, l'enseignement de la grammaire est incontournable dans la classe de langue, elle consiste en une composante linguistique indispensable, permettant la maîtrise des activités de langues explicite (orale et écrite) comme indiqué par le programme, les directives, les textes officielles.

La recherche que nous avons effectuée nous a permis de confirmer à travers le volet pratique, que le programme et le manuel sont élaborés de la même base qui se fonde sur les mêmes axes d'orientations.

En effet, la grammaire occupe une place capitale dans l'enseignement du français en 4 am dans la mesure où elle permet une maîtrise approximative de la langue.

Par ailleurs, les observations constatées lors des cours de grammaire dans le CEM DJABER ben-zayed, nous ont permis de déduire que le niveau des élèves ne révèle aucune amélioration suite aux efforts fournis par les enseignants, malgré le recours à la langue maternelle (arabe et mozabite).

Bibliographie :

CUQ, Jean-Pierre,(2003),*Dictionnaire didactique du français langue étrangère et seconde*, CLE International, Paris.

GALISSON.R, COSTE.D,(1976) *Dictionnaire didactique des langues*, Paris, Hachette.

REBOULLET, A,(1971) *Guide pédagogique pour l'enseignant du FLE* ,Hachette.

CUQ, Jean-Pierre & GRUCA, Isabelle(2009) *Cours de didactique de français langue étrangère et seconde*, presse universitaire Grenoble.

VIGNER.G,(2004) *La grammaire du FLE*, Hachette.

BESSE.H & PORQUIER.R(1984), *Grammaire et didactique des langues*, Crédif, Paris, Hatier.

HYMES, Dell,(1984), *vers une compétence de communication*, Crédif, Hatier.

MOIRAND, Sophie,(1982), *Enseigner à communiquer en langue étrangère*, Hachette.

COSTE.D. (1978), *Lecture et compétence de communication*, le français dans le monde,

BESSE, Henri (1985), *Méthodes et pratiques des manuels de langues*, Crédif, Paris, Hatier.

Revue de l'école doctorale du français en Algérie en collaboration avec le GERFLINT, *Contacts de contraste de langues*, 2009

PROGRAMME 4^{ème} année moyenne, ONPS, 2014.

GUIDE de professeur 4^{ème} année moyenne, ONPS, 2014.

Mon livre de Français 4^{ème} année moyenne, office national des publication scolaire , 2014-2015.

[http://Flenet.rediris/tourdetoile/N.Bailly et M.Cohen.html](http://Flenet.rediris/tourdetoile/N.Bailly%20et%20M.Cohen.html).

Langue.superforum.fr